



**CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM - VIETNAM REGISTER**  
**PHÒNG TÀU BIỂN**

SEA-GOING SHIP CLASSIFICATION AND REGISTRY DEPARTMENT

ĐỊA CHỈ  
 ADDRESS 18 PHAM HUNG, HA NOI

TEL: (84) 4 37684701

FAX: (84) 4 37684722

Web site: www.vr.org.vn

**THÔNG BÁO KỸ THUẬT- TECHNICAL INFORMATION**

**Ngày 23 tháng 01 năm 2010**

**Số thông báo: 002KT/10TB**

*Nội dung: Chiến dịch kiểm tra tập trung đối với thiết bị chằng buộc container của Cơ quan An toàn hàng hải Australia.*

**Kính gửi: Các Chủ tàu/ Công ty quản lý tàu**

**Các Chi cục Đăng kiểm tàu biển**

Ngày 06 tháng 01 năm 2010, Cơ quan An toàn hàng hải Australia (AMSA) đã ra Thông báo hàng hải số 2/2010 về chiến dịch kiểm tra tập trung (Focused Inspection Campaign) như sau:

**1. Thời gian thực hiện chiến dịch**

Từ ngày 01 tháng 02 đến ngày 30 tháng 04 năm 2010.

**2. Nội dung kiểm tra**

Chiến dịch tập trung vào việc kiểm tra các vấn đề sau:

.1 Các thiết bị sử dụng để sắp xếp và chằng buộc container trên tàu biển, gồm cả thiết bị cố định và di động: các điểm cố định container, thanh định hướng container, thanh chằng buộc, cáp chằng buộc, cầu vận ren, ...

.2 Thuyền trưởng thực thi đầy đủ trách nhiệm của mình theo quy định 5, Chương VI của Công ước quốc tế về an toàn sinh mạng con người trên biển (SOLAS 74) liên quan đến việc sắp xếp và chằng buộc hàng hóa.

**3. Hành động được thực hiện khi phát hiện có khiếm khuyết trong quá trình kiểm tra tàu**

Nếu thanh tra viên của Cơ quan An toàn hàng hải Australia phát hiện có khiếm khuyết trong quá trình kiểm tra, thuyền trưởng được yêu cầu thực hiện các hành động khắc phục cần thiết. Nếu khiếm khuyết có tính chất nghiêm trọng, tàu có thể bị lưu giữ.

Chúng tôi xin gửi kèm theo Thông báo kỹ thuật này Thông báo Hàng hải số 2/2010 của Cơ quan An toàn hàng hải Australia, và đề nghị các Quý Cơ quan có sự chuẩn bị đầy đủ nhằm tránh việc tàu bị lưu giữ trong chiến dịch kiểm tra tập trung nói trên.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>

Nếu Quý cơ quan cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

*Cục Đăng kiểm Việt Nam, Phòng Tàu biển*

*Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Từ Liêm, Hà Nội*

*Điện thoại: + 4 37684701 (số máy lẻ: 521)*

*Fax: +4 37684722*

*Thư điện tử: hainv@vr.org.vn*

Xin gửi đến các Quý Cơ quan lời chào trân trọng.

TRƯỞNG PHÒNG TÀU BIỂN

Nơi nhận:

-Như trên

-Phòng QP, CTB, CN, VRQC, MT

-Lưu TB

**Nguyễn Vũ Hải**



## Marine Notice 2/2010

### Port/Flag State Control – Focused Inspection Campaign

The purpose of this notice is to advise members of the maritime industry engaged in the loading and securing of cargo containers in Australian ports of AMSA's intention to conduct a three month Focused Inspection Campaign (FIC) between 1 February to 30 April 2010.

AMSA will conduct the FIC on all vessels to which the *Navigation Act 1912* (the Navigation Act) applies.

The FIC will primarily concentrate on container securing equipment; both fixed and portable. The equipment inspected will include such things as twist locks, lashing bars and wires, along with the lashing anchor and securing points, etc.

AMSA's intention is to ensure that Masters fulfil their obligations under Regulation 5 to Chapter VI of SOLAS relating to the safe stowage and securing of cargo. This also includes securing arrangements on vessels of less than 500GT.

AMSA surveyors will normally conduct the FIC in conjunction with a port/flag State control inspection.

However, an AMSA surveyor may undertake a random inspection of only the container securing equipment during the FIC.

Where an AMSA surveyor finds a deficiency during the focused inspection, AMSA will require the Master to carry out all necessary rectification work. If an AMSA surveyor finds a deficiency that is serious in nature, the surveyor may detain the vessel under the Navigation Act.

Mick Kinley  
A/g Chief Executive Officer  
6 January 2010

Australian Maritime Safety Authority  
GPO Box 2181  
CANBERRA ACT 2601

File No: 2009/788